

HỢP ĐỒNG THỬ VIỆC

Hôm nay ngày 01 tháng 04 năm 2026, tại văn phòng làm việc Công ty TNHH MTV TM Và DV Ngọc Thom, chúng tôi thỏa thuận ký kết hợp đồng thử việc và cam kết làm đúng những điều khoản sau đây:

Chúng tôi, một bên là: **CÔNG TY TNHH MTV TM VÀ DV NGỌC THOM**

Địa chỉ: 12/14/18 Đường 49, Khu Phố 69, Phường Hiệp Bình, TP. Hồ Chí Minh

MST: 0309391503

Điện thoại: 02862 906 631

Đại diện bởi: Ông NGUYỄN BẢO THẠCH

Chức vụ: Phó Giám Đốc

Và một bên là Bà: **TÔ THỊ VÂN**

Sinh ngày: 01 tháng 05 năm 1998 Giới tính: Nữ

Số CCCD: 056198003815 Cấp ngày: 28/06/2022 Tại: Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Trí Nguyên, Vĩnh Nguyên, Nha Trang, Khánh Hòa

Chỗ ở hiện nay: 300/23/22 Nguyễn Văn Linh, phường Tân Thuận, Tp.Hồ Chí Minh

Điều 1: Thời hạn hợp đồng thử việc:

Loại hợp đồng lao động: Hợp đồng thử việc

Bắt đầu từ ngày 01 tháng 04 năm 2026 đến ngày 31 tháng 05 năm 2026.

Điều 2: Thời gian và địa điểm làm việc:

2.1 Thời gian làm việc:

- ✓ Trong ngày: Sáng từ 8h00 đến 12h00, Chiều từ 13h00 đến 17h00
- ✓ Trong tuần: 6 ngày/tuần: Từ thứ 2 đến thứ 7

2.2 Địa điểm làm việc: 207/25/3 Phạm Văn Hai, P.Tân Sơn Nhất, Tp. Hồ Chí Minh

2.3 Thời gian nghỉ:

- Nghỉ hằng năm, nghỉ lễ, tết, nghỉ việc riêng: Theo quy định của Luật lao động.

Điều 3. Công việc:

Chức vụ: Trợ Lý Phiên Dịch Tiếng Trung

Trình độ chuyên môn: Đại học

Công việc phải làm:

- ✓ Chăm sóc/tìm kiếm khách hàng, mở rộng phát triển thị trường khách hàng Việt nam.
- ✓ Dịch nói/ viết cho chuyên gia khi cần
- ✓ Thực hiện các báo giá từ tiếng trung sang tiếng việt, thương lượng, thỏa thuận hợp đồng giữa Công ty với khách hàng và theo dõi tiến độ công việc



- ✓ Cùng chuyên gia Trung quốc Gặp gỡ khách hàng, tư vấn thiết bị phù hợp
- ✓ Quản lý các hồ sơ, tài liệu phiên dịch có liên quan
- ✓ Ghi chép lại các thông tin quan trọng trong buổi phiên dịch và báo cáo lại cho cấp trên.
- ✓ Phản hồi Mail hàng trả, hàng đổi của khách hàng (siêu thị, cửa hàng, khách lẻ....)
- ✓ Hoàn thành các chỉ tiêu của Sếp đưa ra đã được phê duyệt.

Điều 4: Quyền lợi và nghĩa vụ của người lao động:

4.1 Quyền lợi:

- ✓ **Mức lương thử việc:** 17.000.000 đồng/tháng
- ✓ **Hình thức trả lương:** chuyên khoản.
- ✓ Được trả lương từ Ngày 05 đến ngày 10 của tháng sau.
- ✓ Phương tiện đi lại làm việc: Cá nhân tự túc

4.2 Nghĩa vụ:

- ✓ Chấp hành Nội quy Công ty.
- ✓ Hoàn thành những công việc đã cam kết trong hợp đồng lao động.
- ✓ Khi người lao động có nhu cầu xin thôi việc, phải làm đơn trước 30 ngày làm việc và có sự đồng ý của Ban Giám đốc Công ty.
- ✓ Trong thời gian thử việc hoặc sau khi người lao động nghỉ việc, người lao động không được tiết lộ bất cứ thông tin gì về hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty, đồng thời người lao động không được tham gia tự kinh doanh, hợp tác kinh doanh (kể cả về vốn, công sức và mối quan hệ) hay làm việc cho bất kỳ đối tác, khách hàng hoặc 1 bên nào khác (kể cả cá nhân hay pháp nhân) có cùng ngành nghề kinh doanh của công ty trong thời gian 1 năm.
- ✓ Không được tự ý cung cấp hay tiết lộ thông tin về khách hàng của công ty ra bên ngoài, hoặc bên thứ 3 nào khác. Mọi dữ liệu liên quan đến khách hàng đều là tài sản của công ty, phải được bảo mật tuyệt đối.
- ✓ Bảo mật thông tin về chính sách liên quan đến hoạt động kinh doanh của công ty đối với bất kỳ bên liên quan nào khác.
- ✓ Nếu vi phạm quy định hoặc gây thất thoát tài sản, dữ liệu của công ty phải chịu bồi thường thiệt hại thực tế và có thể bị xử lý kỷ luật theo quy định của công ty và pháp luật.

Điều 5: Nghĩa vụ và quyền hạn của người sử dụng lao động

5.1 Nghĩa vụ:

- ✓ Bảo đảm việc làm và thực hiện đầy đủ những điều đã cam kết trong hợp đồng lao động.
- ✓ Thanh toán lương đúng thời gian như Điều 4 của hợp đồng này.

5.2 Quyền hạn:

- ✓ Điều hành người lao động hoàn thành công việc theo hợp đồng (bổ trí, điều chuyển, tạm ngừng việc)
- ✓ Tạm hoãn, chấm dứt hợp đồng lao động, kỷ luật người lao động theo quy định của luật lao động và nội quy Công ty.

939150
 CÔNG T
 TNHH
 T THÀNH
 LƯƠNG M
 DỊCH VỤ
 IGỌCTH
 PHỒ HỒ

Điều 6: Điều khoản thi hành

Những vấn đề về lao động không ghi trong hợp đồng lao động này thì áp dụng theo Nội quy lao động Công ty.

Hợp đồng lao động được làm thành 02 bản có giá trị ngang nhau, mỗi bên giữ một bản và có hiệu lực từ ngày 01 tháng 04 năm 2026. Khi hai bên ký kết phụ lục hợp đồng lao động thì nội dung của phụ lục hợp đồng lao động cũng có giá trị như các nội dung của bản hợp đồng lao động này.

Người lao động
(Ký, ghi rõ họ tên)



TÔ THỊ VÂN

Người sử dụng lao động
(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)



NGUYỄN BẢO THẠCH

